

1. Studium und Qualifikation

- 7.10.2003 Verleihung der Lehrbefugnis als Universitätsdozent für „Deutsch als Fremdsprache“ an der Geistes- und Kulturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien auf Grund der Habilitationsschrift *Fremdsprachenunterricht und kultureller Kontext. Kommunikation im Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht in Japan*
- 1994 Qualifikation als Lehrbeauftragter (Univ.-Lekt.) am Institut für Germanistik der Universität Wien im Bereich *Deutsch als Fremd- und Zweitsprache*
- 1988-1994 Doktoratsstudium der Pädagogik und Sprachwissenschaft an den Universitäten Klagenfurt (Stammuniversität) und Wien
Titel der Dissertation: *Zweisprachigkeit und Schule. Schullaufbahn von Zweisprachigen im Burgenland*
Betreuer: Prof. Dietmar Larcher
Zweitgutachter: Prof. Peter Gstettner
Rigorosum: mit Auszeichnung bestanden am 3.3.1994
Promotion: am 17.3.1994
- 1987-1988 Abschluss des Diplomstudiums an der Universität Klagenfurt
Titel der Diplomarbeit: *Lebenskrisen als Lernerfahrung am Beispiel der Identitätsprobleme von Zweisprachigen in Kärnten*
Betreuer: Prof. Dietmar Larcher
Zweitprüfer: Prof. Peter Gstettner
Diplomprüfung: mit Auszeichnung bestanden am 20. Juni 1988
Sponson: am 7.7.1988
- 1985-1987 Studium der *Pädagogik und Angewandten Sprachwissenschaft* an der Universität Wien
- 1982-1984 Studium der *Pädagogik, Angewandten Sprachwissenschaft und Anglistik* (Erweiterungsstudium) an der Universität Klagenfurt

2. Forschungstätigkeit

- 2008-2011 Internationales Forschungs- und Entwicklungsprojekt „MARILLE - Majority Language Instruction as Basis for Plurilingual Education“ am Europäischen Fremdsprachenzentrum des Europarats in Graz, Österreich
- 2005-2007 Forschungsprojekt „ELFE – Electronic Learning in Foreign Language Teaching“ in dem die Kombination von E-Learning und

- Präsenzunterricht in der die Ausbildung von Studierenden der Translationswissenschaft in Deutsch als Zweitsprache untersucht wurde
- 2003 Forschungsaufenthalt an der Universität Kassel, Lehrbereich Deutsch als Fremdsprache im Rahmen des vom DAAD geförderten *Internationalen Qualitätsnetzwerks DaF*
- 2000-2003 Auswertung der Daten aus dem empirischen Forschungsprojekt *Fremdsprachenunterricht und kultureller Kontext. Kommunikation im Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht in Japan* und Verfassung der Habilitationsschrift
- 1999-2001 Durchführung zum der Feldforschung zum obengenannten Forschungsprojekt an verschiedenen Universitäten und außeruniversitären Bildungseinrichtungen in Japan
- 1999-2000 Gastforscher an der Kwansei-Gakuin-Universität, Nishinomiya (Japan)
- 1998 Forschungsaufenthalt am Department of English as a Second Language (Prof. Gabriele Kasper) der University of Hawaii at Manoa, Honolulu (USA)
- 1997-1998 Gemeinsame Unterrichtsforschungsprojekte im Bereich *Fremdsprachenunterricht und Kultur* mit Prof. Shinji Nakagawa, Kwansei-Gakuin-Universität
- 1996-2000 Mitarbeit in der Forschungsgruppe *Sprachlehr- und lernforschung Kansai* unter der Leitung von Prof. Masako Sugitani, Kansai-Universität, Ōsaka (Japan)
- 1994-1996 Mitglied einer Forschungsgruppe zur Vorbereitung eines multinationalen Forschungsprojekts zu *Pädagogischen Aspekten von Multilingualismus und Mobilität* unter der Leitung von Prof. Ingrid Gogolin, Universität Hamburg
- 1991-1993 Mitarbeit bei einem TEMPUS-Projekt zur *Entwicklung von Fernstudienmaterialien Deutsch als Fremdsprache* für das Studienzentrum Budapest der Fernuniversität Hagen
- 1988-1990 Durchführung eines pädagogischen Tatsachenforschungsprojekts zu *Zweisprachigkeit und Schule im Burgenland* im Auftrag des Bundesministeriums für Unterricht und Kunst
- 1986-1989 Mitarbeit an den Forschungsprojekten *Zweisprachigkeit und Identität* und *Interkulturelles Lernen und zweisprachige Erziehung* am Institut für Weiterbildung der Universität Klagenfurt

3. Wissenschaftliche Berufstätigkeit

- seit 2009 Außerordentlicher Universitätsprofessor am Institut für Germanistik der Universität Wien
- 2007-2009 Universitätsprofessor für „Deutsch als Zweitsprache“ an der Universität Wien
- 2007 Ablehnung des Rufs an die Technische Universität Dresden
- 2006 Ruf auf die W2-Professur „Deutsch als Fremdsprache/ Transkulturelle Germanistik“ an der Technischen Universität Dresden (Nachfolge Prof. Dagmar Blei)
- Erster Lehrauftrag an der Universität Graz
- 2005 Vertretungsprofessur für „Interkulturelle Kommunikation“ am Fachgebiet Interkulturelle Wirtschaftskommunikation der Friedrich-Schiller-Universität Jena
- 2004-2006 Vizestudienprogrammleiter der Studienprogrammleitung „Deutsche Philologie und Nederlandistik“
- 2004 Gastdozentur am Fachbereich Germanistik der Universität Kassel, Lehrbereich Deutsch als Fremdsprache (Prof. Gerhard Neuner) im Rahmen des vom DAAD geförderten *Internationalen Qualitätsnetzwerks Deutsch als Fremdsprache (IQN DaF)* und ERASMUS-Gastlehraufenthalt an der Friedrich-Schiller-Universität Jena
- seit 2004 Außerordentlicher Universitätsprofessor am Institut für Germanistik der Universität Wien
- seit 2003 Universitätsdozent der Universität Wien
- 2002-2004 Assistenzprofessor an der Universität Wien
- 2002 CEEPUS-Gastdozentur am Lehrstuhl für Germanistik der Philosophischen Fakultät der Universität Rijeka (Kroatien)
- 2001 ERASMUS-Gastaufenthalt am Institut für Auslandgermanistik/ Deutsch als Fremd- und Zweitsprache der Friedrich-Schiller-Universität Jena (Prof. Hans Barkowski)
- 2001-2002 Universitätsassistent am Lehrstuhl Deutsch als Fremdsprache am Institut für Germanistik der Universität Wien
- 1997-1999 Lehrbeauftragter am Foreign Language Center der Kwansai-Gakuin-Universität
- 1996-1999 Gastlektor für Deutsch als Fremdsprache an der Deutschen Abteilung der Fakultät für Sprache und Kultur der Universität Ōsaka

- 1995 CEEPUS-Gastdozentur am Petar-Beron-Institut für Lehrerfortbildung in Varna und der Konstantin-Preslavski-Universität in Schumen (Bulgarien), Gastlehrveranstaltung an der Babes-Bolyai-Universität in Cluj-Napoca (Rumänien)
- 1993-1996 Universitätsassistent am Institut für Germanistik der Universität Wien, Lehrstuhl Deutsch als Fremdsprache (Prof. Hans-Jürgen Krumm)

4. Nicht-wissenschaftliche Berufstätigkeit

- 1992-1993 Zivildienst bei der Wiener Volkshilfe
- 1990-1992 Pädagogischer Assistent im Projekt "Interkulturelle Lernbetreuung" beim Verband Wiener Volksbildung
- 1991-1996 Seminarleiter bei Fortbildungsveranstaltungen im In- und Ausland
- 1988-1991 Freiberufliche Tätigkeit als Erwachsenenbildner im Bereich Deutsch als Fremd- und Zweitsprache
- 1984-1985 Fremdsprachenaustauschassistent für Deutsch an zwei Sekundarschulen (Gesamtschulen) in Schottland
- 1983-1988 Verschiedene Ferialpraktika, u.a. als Betreuer in einem Ferienlager für Behinderte in Malibu (USA)

5. Drittmittel und andere Anerkennungen

- 2008 Listenplatz für die Professur „Didaktik Deutsch als Zweitsprache“ an der Universität Regensburg
- 2007 Bewilligung des Forschungsprojekts „MARILLE“ am Europäischen Fremdsprachenzentrum des Europarats (vgl. 2.)
- 2007 Zweiter Listenplatz für die Professur „Sprachdidaktik Deutsch“ an der Universität Klagenfurt
- 2006-2007 Förderung der Forschungs- und Entwicklungsprojekte „TransDaF“ und „ELFE“ im Rahmen der E-Learning-Initiative ELACOM der Universität Wien
- 2004 Förderung des DAAD im Rahmen des Internationalen Qualitätsnetzwerks Deutsch als Fremdsprache für eine Gastdozentur an der Universität Kassel
- 2003 Förderung durch den DAAD im Rahmen des IQN DaF für einen Forschungsaufenthalt in Kassel
- 1999-2001 Forschungsstipendiat des Japanischen Kultusministeriums (Monbushō) an der Fremdsprachenuniversität Ōsaka
- 1997 Druckkostenzuschuss des Burgenländischen Landesarchivs zur Publikation der Dissertation

- 1996 Auszeichnung der Dissertation mit dem ersten Preis (dotiert mit 3, 5 Millionen Lire) im *5. Preisausschreiben für Dissertationen und wissenschaftliche Arbeiten zur zweisprachigen Aus- und Fortbildung* der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol/ Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
- 1988-1990 Förderung des Forschungsprojekts *Zweisprachigkeit und Schule im Burgenland* durch das österreichische Bundesministerium für Unterricht und Kunst im Rahmen der "Pädagogischen Tatsachenforschung"

6. Ehrenämter

- seit 2008 Mitglied des österreichischen Nationalkomitees und im wissenschaftlichen Beirat für den „Thematic Review on Migrant Education“ der OECD
- Gutachter für „Grantová agentura Akademie věd ČR“ (Grant Agency, Academy of Sciences of the Czech Republic)
- 2007 Geladener Experte zur Intergovernmental Conference „Languages of schooling within a European framework for languages of education: learning, teaching, assessment“ des Europarats in Prag, Tschechische Republik
- seit 2007 Mitarbeit in der konzeptiven Gruppe des Projekts „SAPA 21- Sprachen lernen im 21. Jahrhundert“ der österreichischen Volkshochschulen (Weiterbildungscurriculum für Fremdsprachenlehrende in der Erwachsenenbildung)
- Begutachtung von Beiträgen für die Zeitschrift „Language Teaching“ (Cambridge University Press)
- seit 2006 Geschäftsführender Vorsitzender des Verbands für Angewandte Linguistik (*verbal*), des österreichischen Zweigvereins der AILA (Association Internationale de Linguistique Appliquée)
- 2005 Leitung der Sektion „Aktionsforschung im Unterricht“ auf der XIII. Internationalen Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer in Graz (gemeinsam mit Shinji Nakagawa)
- seit 2004 Gutachter für eingereichte Beiträge bei der „Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht“ (Department of Modern Languages and Cultural Studies der Universität Alberta)
- seit 2003 Kommissionsmitglied für die Auswahl von Auslandslektor/inn/en für die „Österreich-Kooperation“ (von Bildungs-, Wissenschafts- und Außenministerium mit der Entsendung von Fremdsprachenaustauschassistent/inn/en und Lektor/inn/en betraut)

- 2001-2006 Kooptiertes Vorstandsmitglied im österreichischen Verband für Angewandte Linguistik (*verbal*)
- 1996-2007 Mitglied des Editorial Board der Zeitschrift *Changing English* des Institute of Education der University of London
- 1994-1996 Redaktion der Zeitschrift *ÖDaF-Mitteilungen* des Österreichischen Verbands für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache; Kooptiertes Vorstandsmitglied im Österreichischen Verband für Deutsch als Fremd-/ Zweitsprache (ÖDaF)